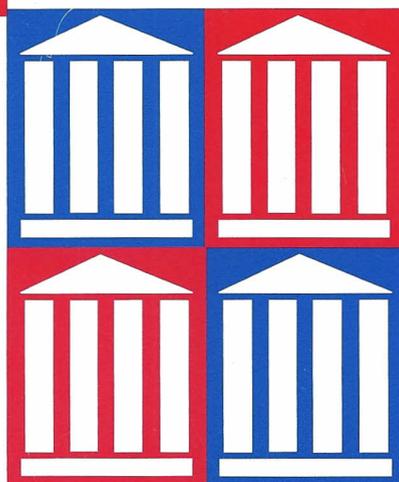


6^e GALA



D'INTRONISATION
AU TEMPLE DE LA
RENOMMÉE DES
SPORTS DU QUÉBEC



PANTHÉON
DES SPORTS
DU QUÉBEC

POUR QUE
VIVE NOTRE
HISTOIRE
SPORTIVE

Message du Premier Ministre



Québec 

C'est avec plaisir que je salue celles et ceux qui assistent au 6^e Gala d'intronisation du Panthéon des sports du Québec.

Sur la longue route qui mène à l'excellence, les athlètes font preuve d'un courage et d'une détermination qui forcent notre admiration. Leur cheminement vers le sommet est un bel exemple de dépassement de soi et une inestimable source de motivation pour les jeunes qui s'investissent dans ce domaine.

Je suis heureux de m'associer à cet événement pour rendre hommage aux femmes et aux hommes qui contribuent de manière significative au développement et au rayonnement du sport au Québec. L'intronisation de ces champions et de ces bâtisseurs au Temple de la renommée se veut l'expression de notre fierté collective à l'égard de leur réussite.

Félicitations aux grands du sport, merci aux bâtisseurs et bonne soirée à tous !

A handwritten signature in black ink that reads "Lucien Bouchard". The signature is written in a cursive, flowing style.

Lucien Bouchard
Premier ministre du Québec

Message de la vice-première ministre et ministre du Patrimoine canadien



Je félicite chaleureusement les athlètes et les bâtisseurs qui accéderont ce soir au Panthéon des sports du Québec. Je tiens à saluer les membres de cet organisme et les invités qui prendront part à cette sixième cérémonie d'intronisation.

Par leur courage et leur détermination, les athlètes canadiens nous transmettent la passion du sport et nous invitent au dépassement de soi. Les bâtisseurs que nous honorons ce soir sont source d'inspiration pour chacun et chacune d'entre nous. Ils ont fait avancer la cause du sport au Canada et ont donné à nos jeunes athlètes la chance de faire valoir leur talent. Ces personnalités du monde sportif font la fierté de notre pays, et leur contribution est digne de mention.

À titre de vice-première ministre et de ministre du Patrimoine canadien, je rends hommage aux athlètes et aux bâtisseurs qui ont permis au Canada d'acquérir une réputation enviable sur la scène sportive. Je remercie également les membres du Panthéon des sports du Québec pour leur engagement et leur dévouement.

Congratulations to the athletes and supporters who will be inducted into the Panthéon des sports du Québec this evening. And greetings to the organization members and your guests participating in the 6th annual induction ceremony.

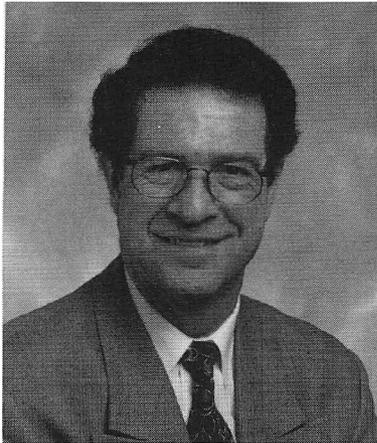
The courage and determination of our athletes make Canadians passionate about sport and inspire us all to do our best in everything we do. The people we are honouring this evening exemplify that inspiration. They have championed sport in Canada and have given our young athletes the chance to make the most of their talent. We are proud to acknowledge their contributions to the world of sport.

As Deputy Prime Minister and Minister of Canadian Heritage, I applaud the athletes and supporters who have helped Canada gain an enviable reputation on the sports scene. My thanks to the members of the Panthéon des sports du Québec for our commitment to sport.

Bonne soirée ! Enjoy your evening !

Sheila Copps

Message du ministre des Affaires municipales et ministre responsable de la région Abitibi-Témiscamingue



Québec 

La célébration du sport se manifeste de diverses façons tout au long de l'année. Les Jeux Olympiques d'Atlanta sont assurément l'une des manifestations importantes à s'être tenue pour l'année 1996. Cependant au fil des ans, l'évolution du sport et des événements les entourant ont été rendus possible grâce aux performances des nombreux athlètes de même qu'à un engagement sans relâche de nombreux bâtisseurs.

Rendre hommage à ces femmes et à ces hommes, qui ont ouvert la voie et ainsi permis à nombre d'autres de poursuivre leur rêve et d'atteindre des sommets inégalés est l'occasion de leur signifier toute la reconnaissance que le monde du sport et la population québécoise ont à leur égard.

Au nom du gouvernement du Québec et à titre ministre des Affaires municipales, responsable du loisir, du sport et du plein air, je désire vous assurer de toute mon admiration pour votre courage et votre détermination dans vos réalisations de tous les jours. Ces réalisations ont, sans aucun doute, contribué à l'avancement du sport.

Je me joins aux responsables du Panthéon des sports du Québec pour féliciter tous les nouveaux membres de cette grande famille et rappeler qu'ils sont et seront à jamais sources d'inspiration pour la relève sportive québécoise et les générations à venir.

A handwritten signature in black ink that reads "Rémy Trudel".

Rémy Trudel
Le ministre

Message du maire de Montréal



C'est avec la plus grande fierté que Montréal se joint au Panthéon des sports du Québec pour honorer les plus grands athlètes et bâtisseurs du domaine sportif québécois.

Le 6e Gala d'intronisation marquera de nouveau l'entrée au Panthéon d'hommes et de femmes ayant fait preuve de persévérance et de détermination remarquables. Leurs exploits témoignent du niveau d'excellence de leurs actions dont pourra s'inspirer la jeunesse québécoise. En s'inscrivant dans les annales de l'histoire sportive du Québec, ils et elles demeureront une source constante de fierté et d'admiration.

Cet honneur amplement mérité n'aurait pu être accordé sans le dévouement des membres du comité organisateur, qui font mission de révéler au grand public la richesse du patrimoine sportif québécois.

C'est en rendant hommage à ces personnalités de l'histoire du Québec que je souhaite à tous une agréable soirée.

As Mayor of Montréal, I am pleased to join with the Panthéon des sports du Québec in honouring Québec's great athletes and sports contributors.

This 6th Gala marks the induction into the sports hall of fame of men and women who have reached the highest peak of their disciplines through dedication and hard work. They will always be a source of pride and inspiration for many young Québec hopefuls who need role models to make their mark in the sports world.

I thank the organizers of this gala for honouring some of our top athletes and sports greats who have helped build a sports tradition in Québec.

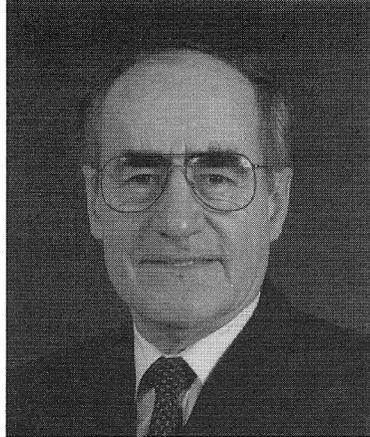
I congratulate you on your great achievements and wish you a pleasant evening.

Le maire, Mayor

A handwritten signature in black ink, which appears to read "Pierre Bourque". The signature is fluid and cursive, with a long horizontal stroke at the end.

Pierre Bourque

Message du président



J'offre mes félicitations les plus sincères aux athlètes et bâtisseurs qui seront intronisés lors de cette sixième cérémonie d'intronisation réalisée par le Panthéon des Sports du Québec.

Je remercie aussi les familles et les amis qui ont accepté de participer à cette grande fête. Le Panthéon des Sports du Québec est fier d'avoir procédé à date à l'intronisation de 44 athlètes et 13 bâtisseurs.

Doté maintenant d'une étude de faisabilité sur la possibilité d'un futur musée des sports, le conseil d'administration se penchera sur ce dossier en espérant qu'un jour prochain, nous aurons un lieu physique où seront consignés les souvenirs de tous ces héros et héroïnes qui ont marqué l'histoire sportive du Québec.

I congratulate the athletes and builders who will be inducted this evening. We are pleased that you have accepted that nomination.

To the families and friends who are attending this ceremony, I would like to let you know that everybody associated with the Panthéon des Sports du Québec in the different committees is working very hard and hope that one day we will have a Sport Museum

Merci de votre support. Thank you for your support.

A handwritten signature in black ink that reads "Edgar Théorêt". The signature is written in a cursive style with a horizontal line under the first name.

Edgar Théorêt

Président du Panthéon des sports du Québec

Conseil d'administration 1996

Panthéon des sports du Québec

Président

Edgar Théorêt

Vice-président Administration

Pierre Desrochers

*Directeur Affaires Publiques et Corporatives
Pétrolière Impériale Esso*

Vice-président Communications

Claude Parent

Trésorier

Carl Schwende

*Membre du Comité exécutif
Fédération Internationale d'Escrime*

Secrétaire

Paul Delage-Roberge

*Président,
Chef de Direction Boutiques San Francisco Inc.*

Administrateur

Pierre Bibeau

*Directeur général
Société du Parc des Îles*

Administratrice

Louise Bissonnette

*Directeur général
Mobilité Canada Satellite*

Administrateur

Monsieur Michel Brousseau

Associé, Harel et Drouin

Administrateur

Jean-Paul Charlebois

*Conseiller en Ressources Humaines
Université du Québec (Abitibi-Témiscamingue)*

Administratrice

Madame Nicole Ménard

Vice-Présidente Banque de Montréal

Administrateur

Walter Sieber

Directeur, Centre sportif Collège Édouard-Montpetit

Administrateur

George Springate

Professeur de droit

Coordonnatrice générale

Brigitte Frot

*Directrice générale
Commission sportive Montréal-Concordia*

Les intronisés 1974

Athlètes

Myrtle Cook-Mc Gowan

(athlétisme)* 1

Étienne Desmarteau (athlétisme)* 2

George R. Hodgson (natation)* 3

Lucille Wheeler-Vaughan (ski alpin) 4



1



2



3



4

Bâtisseurs

Robert Desjarlais (escrime)* 5

Arthur S. Lamb

(éducation physique)* 6

* décédé



5



6

Les intronisés 1991

Athlètes

Robert Bédard (tennis) 1

Sylvie Bernier (plongeon) 2

Gaétan Boucher

(patinage de vitesse) 3

Gérard Côté (athlétisme)* 4

Pierre Harvey

(cyclisme et ski de fond) 5

Alwyn Morris (canoë-kayak) 6

Maurice Richard (hockey) 7

Georges Vézina (hockey)* 8

Gilles Villeneuve

(course automobile)* 9



1



2



3



4



5



6



7



8

Bâtisseurs

Maurice Allan

(haltérophilie et olympisme)* 10

Lucien Laverdure (tennis)* 11

Robert Lebel (hockey) 12

* décédé



9



10



11



12

Les intronisés 1992

Athlètes

Jean Béliveau (*hockey*) 1
Jocelyne Bourassa (*tennis*) 2
Dave Castilloux (*boxe*)* 3
William Howard «Howie»
Morenz (*hockey*)* 4
Claude Raymond (*baseball*) 5
Yvon Robert (*lutte*)* 6



1



2



3



4

Bâtisseurs

George Frederick Gate (*natation*) 8
Roger Latourelle
(*Palestre nationale*)* 9



5



6



7



8

* décédé

Les intronisés 1993

Athlètes

Jacques Amyot
(*natation longue distance*) 1
Hector «Toe» Blake (*hockey*) 2
Linda Crutchfield
(*luge, ski alpin, et ski nautique*) 3
Sam Etcheverry (*football*) 4
Marcel Jobin (*athlétisme*) 5
Guy Lafleur (*hockey*) 6



1



2



3



4



5



6



7



8

Bâtisseurs

Marcel de la Sablonnière
(*olympisme et loisir*) 7
René Lecavalier (*journalisme*) 8

Les intronisés 1994

Athlètes

- George Athans (*ski nautique*) 1
 François Godbout (*tennis*) 2
 Guy Morin (*cyclisme*) 3
 Ronald Piché (*baseball*) 4
 Jacques Plante (*hockey*)* 5
 Henri Richard (*hockey*) 6
 Carolyn Waldo (*nage synchronisée*) 7



1



2



3



4

Bâtisseurs

- Gérard Bolduc (*hockey*)* 8
 Lionel St-Jean (*haltérophilie*) 9

* décédé



5



6



7



8



9

Les intronisés 1995

Athlètes

- Anne Jardin Alexander (*natation*) 1
 Michael Dean Bossy (*hockey*) 2
 Guy Daigneault (*patinage de vitesse*) 3
 Jacqueline Gareau (*athlétisme*) 4
 Doug Norman Harvey (*hockey*) 5
 Jean-Pierre Roy (*baseball*) 6
 Herb Trawick (*football*) 7



1



2



3



4



5

Bâtisseur

- Herman (Jack Rabbit) Smith
 Johannsen (*ski*)* 8

* décédé



6



7



8

GUYLAINE BERNIER

Aviron

Guylaine Bernier a fait ses débuts dans le sport de l'aviron dans les années 1970. Ses succès en compétition lui ont valu dès 1972, une place sur l'équipe du Québec. En 1974, elle s'imposa sur la scène nationale en remportant des médailles de bronze en skiff (solo) et en équipe de huit rameuses au Championnat canadien.

En 1975, elle fit sa marque au niveau international, méritant des médailles d'or à la Régate Internationale Royal Canadian Henley et aux Championnats nationaux américains. Dans la même année, elle remporta aussi la médaille d'or en skiff (solo) aux Championnats américains.

En 1976, Guylaine Bernier réalisa le rêve de plusieurs Québécois, soit représenter son pays, sa province, aux Jeux Olympiques qui se déroulaient à Montréal. Compétitionnant dans l'épreuve de quatre rameuses, son équipe terminait 9e.

Cette même année, elle fit aussi partie de l'équipe de quatre qui décrocha la médaille d'argent à la Régate Internationale de Lucerne, en Suisse et la médaille d'argent à la Régate Internationale de Duisburg, en Allemagne.

Madame Bernier continua sa carrière sportive chez les maîtres et se distingua dans les épreuves de couple mixte en remportant la médaille d'or aux Jeux Mondiaux des Maîtres, en Australie, en 1995.



Madame Bernier œuvre dans son sport depuis la fin de sa carrière. Elle est la seule femme certifiée juge et arbitre national et international en aviron au Canada depuis 1987. Membre de la commission d'arbitrage, elle a agi comme juge en chef lors de trois compétitions internationales majeures en 1995 dont une régata pré-olympique à Atlanta. Tout récemment, elle participait aux Jeux Olympiques d'Atlanta comme officiel.

Madame Bernier possède une maîtrise en administration de l'École Nationale d'Administration Publique et est chef de projets, bureau du vice-président exécutif, groupe production et transport à Hydro Québec.

Guylaine Bernier started competing in rowing in the 1970's. In 1974, she was already competing at the national level winning bronze medals in skiff (solo) and with a team of 8 rowers at the Canadian National Championships.

She was very successful on the international scene in 1975, winning a gold medal with a team of four at the Royal Canadian Henly International Regatta and at the United States Championships. She also won a gold medal in skiff (solo) at the U.S. Nationals Woman Championships.

In 1976, Guylaine Bernier realized a dream of many Quebecers in representing Canada at the Olympic Games in Montreal. She competed in a team of four rowers that finished 9th.

Not only did she continued to be involved in her sport after the Olympics in competing in the Masters but she also became an international official, acting as a chief judge in many international games. She was officiating at the last Olympic Games in Atlanta.

Madame Guylaine Bernier works for Hydro Québec as a project director attached to the office of the executive vice-president.



A T H L È T E

ÉMILE «BUTCH» BOUCHARD

Hockey

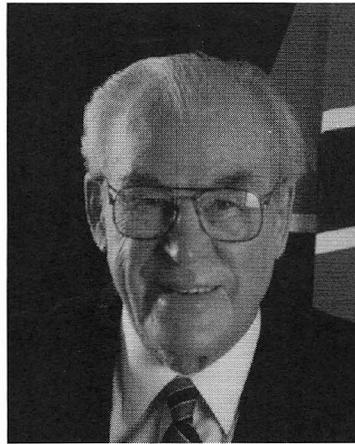
Au tournant des années '40, Émile «Butch» Bouchard a été une pierre angulaire à l'origine de la dynastie du Club de hockey Canadien en compagnie de Maurice Richard.

Né à Montréal, le 4 septembre 1919, solide et vigoureux, dès son jeune âge, Émile Bouchard n'a cessé d'être actif. Hockey, baseball, jardinage, apiculture (de 1938 à 1950) l'ont tenu occupé.

Il a toutefois dû attendre l'âge de 16 ans avant de se procurer une première paire de patins —grâce à un prêt de son frère Marcel qui lui a permis d'acheter un équipement complet avec 35 \$. Jeune adulte il avait pensé faire carrière dans une institution bancaire mais il a opté pour le hockey après avoir pris connaissance des conditions salariales. Au hockey senior, il pouvait gagner 75 \$ par semaine alors qu'on ne lui offrait que 7 \$ à la banque.

Émile Bouchard avait fait le bon choix, comme en témoigne sa brillante carrière de 15 ans avec le Canadien de Montréal, de 1941 à 1956, dont huit saisons à titre de capitaine. Il a été élu trois fois sur la première équipe d'étoiles et deux fois sur la deuxième avant qu'une blessure à un genou, en 1947 ne compromette sa carrière.

Élu au Temple de la renommée du hockey en juin 1966, il a longtemps aussi été associé au hockey junior. Dès 1948, alors qu'il soignait sa blessure au genou, il a dirigé l'équipe de la Palestre Nationale. Parmi les joueurs sous sa gouverne on retrouvait Bernard Geoffrion, Henri Richard, Claude Provost et Phil Goyette. Encore aujourd'hui, depuis la saison 1975-76, le meilleur défenseur de la Ligue de hockey junior majeur du Québec se voit remettre la trophée Émile-Bouchard. Parmi les récipiendaires de ce trophée exemplaire on retrouve les Raymond Bourque, Éric Desjardins et Patrice Brisebois.



Émile Bouchard a aussi une grande passion pour le baseball. Après sa retraite du hockey, il a été nommé président des Royaux de Montréal en 1957, une équipe championne qui alignait des joueurs comme Tommy Lasorda, Sparkey Anderson et Jim Gentile.

De plus, Émile Bouchard s'est toujours impliqué dans les communautés où il a vécu. Que ce soit comme président du centre de récréation des résidents du lac Raymond dans les Laurentides, à titre de fondateur de l'équipe de baseball junior les Ducs de Longueuil ou d'échevin dans cette même ville.

Enfin marié depuis 1947 avec Marie-Claude MacBeth, Émile Bouchard est le père de cinq enfants —dont Pierre qui a joué pour le Canadien dans les années 70— et le grand-père de sept petits enfants.

Butch Bouchard est une des figures légendaires du sport au Québec, il évoque ce temps glorieux où les sportifs étaient avant tout des héros. Des modèles vers lesquels les plus jeunes levaient les yeux pour s'en inspirer. C'est à ce titre qu'il s'est mérité une place au Panthéon des sports du Québec parmi les plus grands de notre histoire sportive. Rendu à l'hiver de sa vie, il

était indiqué de rendre honneur à cet homme intègre qui s'est affirmé à la fois comme sportif et bâtisseur.



In the 40's, Émile *Butch* Bouchard has been with Maurice Richard a cornerstone to the emergence of the Montreal's Hockey Club dynasty.

Born in Montreal in september 4, 1919, Émile was a healthy and vigorous active boy who got his first skates at the age of 16.

He was aiming at a career in the bank system but changed his mind because of the wages paid in senior hockey: \$ 75 a week compared to \$ 7 in a bank.

His outstanding career with the Montreal Canadians from 1941 to 1956 reveals that his choice was good. *Butch* has been the team captain during 8 years, was three times elected on the first all star team and twice on the second one before a knee injury jeopardized his career in 1947.

Member of the Hockey Hall of Fame since 1966, he was associated to junior hockey for a long time. Émile Bouchard while nursing his injury was coaching the Palestre Nationale team with players such as Bernard Geoffrion, Henri Richard, Claude Provost and Phil Goyette. Since the 1975-76 season, the best defenseman of the LHJMQ receives the Émile-Bouchard trophy.

Butch Bouchard is a sport legend in Quebec, recalling these glorious years when athletes were above all heroes and models to the youth.

He surely earns his place in the Panthéon des Sports du Québec.



A T H L È T T E

DAVID SIER

CLAUDE FERRAGNE

Athlétisme

Le nom de Claude Ferragne restera à jamais gravé dans les annales de l'athlétisme québécois.

Ce grand gars du quartier Ahuntsic a réalisé de beaux exploits au saut en hauteur dans les années 1970. Il peut même se vanter d'avoir déjà rempli le Forum pour des rencontres internationales d'athlétisme, ce qui paraît impensable aujourd'hui.

Lors de la confrontation Canada-URSS en 1973 dans le sanctuaire du Canadien, Ferragne avait séduit la foule en améliorant le record canadien. Il faut se rappeler qu'à cette époque, les Québécois venaient à peine de découvrir l'athlétisme. On était à trois ans de la présentation des Jeux Olympiques de Montréal et on se cherchait des vedettes à qui on pouvait s'identifier.

Ferragne en était une. En 1973, il est devenu le premier Canadien à franchir la barre des sept pieds (2m13,5). Il a remporté une médaille de bronze aux Jeux du Commonwealth à Christchurch, en Nouvelle-Zélande, en 1974.

Il a triomphé à des rencontres internationales contre la France et l'Allemagne.

Les attentes étaient donc très grandes lorsque les Jeux olympiques ont été présentés en juillet 1976. Malheureusement, Ferragne y a signé une mauvaise performance, se contentant de la 12e position avec un bond de 2,14 mètres, lui qui sautait régulièrement 2,18 mètres.

Ferragne était découragé cette journée-là, mais il a poursuivi sa carrière dans l'espoir de se racheter quatre ans plus tard à Moscou.



En 1978, il a remporté la médaille d'or aux Jeux du Commonwealth disputés à Edmonton. En 1980, il a réalisé une marque personnelle de 2,26 mètres et il s'est qualifié pour les Jeux de Moscou.

Cependant, une autre grande déception l'attendait. Ces Jeux ont fait l'objet d'un boycott de la part du Canada et de plusieurs pays occidentaux. Dégoûté, Ferragne a pris sa retraite.

Aujourd'hui âgé de 43 ans, Claude enseigne l'éducation physique au CÉGEP Ahuntsic. Marié à Guylaine Forget, il est père de trois garçons (Carl, 17 ans, Simon, 14 ans et Julien, 11 ans), il est un homme heureux.

Récemment, il acceptait le poste de responsable de la programmation sportive aux Jeux du Québec 1997 de Montréal.

In the 1970's and 80's, Claude Ferragne was a household name. Back then, when the sport of track and field was mentioned, one immediately thought of Claude and his speciality -the high jump. Ferragne's popularity saw "SRO" crowds pack the Montreal Forum to watch him perform in international track and field meets against France, Germany, England and the United States.

It was at the Forum in 1973, in a meet versus Russia, that Claude established a Canadian record in the high jump. That earned him a long standing ovation. In 1973 he became the first Canadian to clear the seven feet (2m13.5) barrier. In the same year, he also captured a bronze medal at the Commonwealth Games in New Zealand.

Sadly, the 1976 Montreal Olympics proved to be a great disappointment for Ferragne. He finished 12th. But that did not stop him. Demonstrating great courage and determination, he rebounded to win a gold medal at the 1978 Commonwealth Games in Edmonton. In 1980, he achieved his personal best - jumping 2.26 meters- thereby qualifying for the Canadian team to the Moscow Olympics. But an international boycott ended that dream. Disappointed once again, Claude Ferragne retired from active sports.

Today, Claude is a young 43 years of age. He is married to Guylaine Forget. The couple have three boys : Carl 17, Simon 14 and Julien 11. Recently, he was appointed programmation director for the Quebec Games which will be held in Montreal next summer.



A T H L È T E

JULES HUOT

Golf

Jules Huot a parcouru du chemin depuis ses débuts à dix ans comme cadet au club de golf Kent de Québec.

Non seulement est-il devenu un grand champion, mais aussi un pionnier de son sport et du sport en général.

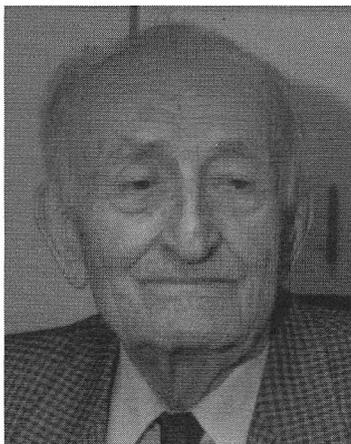
Nommez les plus illustres de sa génération à partir de Walter Hagen et Sam Snead jusqu'à Byron Nelson et Ben Hogan, Monsieur Huot les a tous côtoyés lors des plus prestigieux tournois. Mieux, notre octogénaire les a tous vaincus, par surcroît à la célèbre PGA américaine.

C'était à l'Omnium General Brock, tenu à Fonthill, Ont., en 1937, alors qu'il devenait le premier professionnel de golf québécois et canadien à franchir le cercle des vainqueurs face aux Américains.

Neuf fois gagnant du championnat de la PGA du Québec ou de l'Omnium provincial, Monsieur Huot compte trois titres à la PGA canadienne.

Il a aussi été participant à la première coupe du Monde de golf (C'était en 1954 à Beaconsfield alors connue comme la coupe Canada) et a eu l'insigne honneur d'avoir été invité à trois occasions au célèbre tournoi des maîtres, à Augusta, en Géorgie, par les cofondateurs Bobby Jones et Clifford Roberts.

Monsieur Huot a brillé en compétition tout en agissant comme professionnel de club d'abord à Québec et par la suite dans la région de Montréal, plus précisément au club Laval-sur-le-Lac.



Il a commencé dans le golf à l'époque des bâtons en tige de bois qu'il fabriquait pour les membres avec ses frères, aussi devenus professionnels, pour gravir les échelons jusqu'au sommet. Ce fils d'ouvrier de manufacture a percé et contribué à populariser le golf chez-nous qui, à ses débuts, s'avérait avant tout la distraction de l'élite à grande majorité anglophone.

La preuve que Monsieur Huot n'a pas volé sa place au Panthéon québécois est qu'il pourrait, vous en conviendrez, être aussi bien honoré comme champion que bâtisseur.

Jules Huot has had a life-long passion for the game of golf. It all began at the age of 10 when he caddied at the Kent Golf Club in Quebec City. He began playing with clubs made with wooden shafts that he and his brothers were making for club members. From that humble beginning, he became a great champion and pioneer in his sport.

He competed against the greatest names of his era such as Walter Hagen, Sam Snead, Byron Nelson and Ben Hogan. Better still, our octogenarian defeated them all at the 1937 American Professional Golf Championship in Fonthill, Ontario when he captured the General Brock Omnium.

He is a nine time winner of the Quebec Professional Golf Championship and holds three Canadian titles. He participated in the first World Cup of Golf (Beaconsfield, 1954) and was invited to compete in Georgia at the masterism on three occasions.

A club professional first in Quebec City and then at Laval-sur-le-Lac, he always set the standard when playing in hundreds of tournaments throughout the years.

Jules Huot is being inducted into the Quebec Sports Hall of Fame in the athlete category but, in his case, it could just as easily be in the builder category.



A T H L È T E

PAT RAMAGE

Ski alpin et Biathlon

Une bénévole dédiée au ski alpin et au biathlon.

Pat Ramage a consacré sa vie au développement du ski alpin et du biathlon. Elle a occupé au cours des ans un éventail impressionnant de fonctions toutes orientées vers des objectifs d'excellence pour l'avancement de ces sports.

Elle aura su au cours de ces nombreuses années ouvrir la voie de la reconnaissance du Québec et du Canada au niveau de ski international.

Elle fut une femme de «*premières*»:

- première Canadienne à être élue au sein d'un comité de la Fédération internationale de ski;
- première Canadienne à représenter le Canada comme juge à des Jeux Olympiques (*Innsbruck, Autriche '64*);
- première Canadienne à être nommée membre honoraire à vie de l'Association canadienne de ski;
- organisatrice de la première équipe canadienne de biathlon qui participa à un championnat du monde en 1978 en Autriche sans aucun support monétaire du gouvernement ou d'entreprises privées importantes.

Elle aura œuvré durant plus de quarante ans en tant que bénévole tant au sein de l'Association olympique canadienne et de l'Association canadienne du Pentathlon moderne.

Elle aura été juge, chef de mission, trésorière, organisatrice, directrice du financement, présidente, conférencière, déléguée technique,...



Son amour du sport et des athlètes l'amènera à jouer le rôle de cuisinière en chef et laveuse de bouteilles durant le camp d'entraînement de l'équipe de biathlon même si elle occupait le poste de présidente de Biathlon Canada!

Pat Ramage, une bénévole hors-pair, une bâtisseuse que le Panthéon des Sports du Québec reconnaît à son tour.

A most dedicated volunteer to the sport of skiing and to biathlon.

Pat Ramage devoted all her energies to the development of these sports. Spanning a period of almost 40 years, she has fulfilled numerous roles always with the same objective in mind... to obtain the best possible environment in which athletes could develop to their fullest potential.

Her love, her timeless work and her unselfish interest in these sports were important factors for the recognition of Quebec and Canada on the international scene in both alpine skiing and biathlon.

She was a woman of «*premieres*»:

- first-ever Canadian to be elected to a FIS Committee;
- first-ever Canadian to represent Canada as a jury member at an Olympic Games event (*Innsbruck, Austria '64*);
- first honorary Life Member of a Canadian Ski Association
- organizer of the first Canadian biathlon team which participated in the 1978 World Championship in Austria and this without any government support nor any high profile commercial sponsor.

She worked more than 40 years as a volunteer as much within the Canadian Ski Association and Biathlon Canada than within FIS, the Canadian Olympic Association and the Canadian Modern Pentathlon Association.

She was jury member, chef de mission, treasurer, organizer, fund-raising director, president, speaker, technical delegate,...

Her love for sport and of the athletes will be enough to bring her fulfil a task of chief cook and bottle washer during the biathlon team's training camp even though she was the president of Biathlon Canada!

Par Ramage, an outstanding volunteer, a true builder which Le Panthéon des Sports du Québec is proud to recognize.



B Â T I S S E U R



HENRI ROCHON

Tennis

Henri Rochon ou... l'histoire de l'amateurisme avec un grand A

Un as de la raquette, le vétéran Henri Rochon n'en est pas à sa première intronisation, appartenant déjà aux Panthéons du tennis québécois et canadien.

Le Lavallois ayant foulé son premier court en 1930 a connu sa meilleure année en 1949, devenant un des rares Québécois à s'adjuger les grands honneurs des Internationaux du Canada.

Alors que la même victoire aujourd'hui lui aurait valu le magot de 200 000 \$ dollars américains cette année, il avait dû se contenter d'un trophée et... d'une poignée de main.

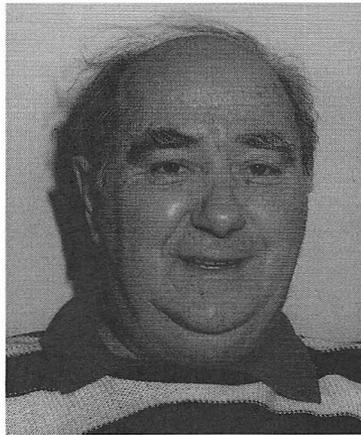
Le tennis d'alors était celui tout en blanc et de l'Amateurisme avec un grand A.

Dix sélections en coupe Davis

Le Québec a toujours connu une belle tradition en coupe Davis avec les Robert Bédard, Rolland Godin, François Godbout, Réjean Genois et aujourd'hui Sébastien Lareau. Henri Rochon a plus que largement contribué à cet essor.

Notre vétéran de courts a été sélectionné dix fois au sein de l'équipe canadienne entre 1946 et 1956 alors que le Canada était immanquablement confronté à une puissance comme l'Australie.

Henri Rochon a toujours été considéré comme un artiste entre les lignes.



Son fameux amorti surprenait tant ses rivaux qu'on en reparle encore quarante ans plus tard... tout comme son caractère sympathique mais coloré.

Vous pouvez nommer les plus grands tournois au monde et l'histoire vous dira qu'Henri Rochon a déjà été parmi les participants.

Saviez-vous qu'il avait déjà remporté deux rondes sur le fameux gazon anglais de Wimbledon et qu'il avait atteint la ronde des 16e de finales de l'Omnium des États-Unis (alors disputé à Forest Hills en 1954).

Malgré les années, il demeure toujours actif chez les vétérans.

On entend souvent le slogan «Le sport c'est la vie». Henri Rochon aura consacré sa sienne au tennis.

Henri Rochon is a maestro with a tennis racquet. It is not surprising, then, that he is a valued member of both the Quebec and Canadian Tennis Hall of Fame.

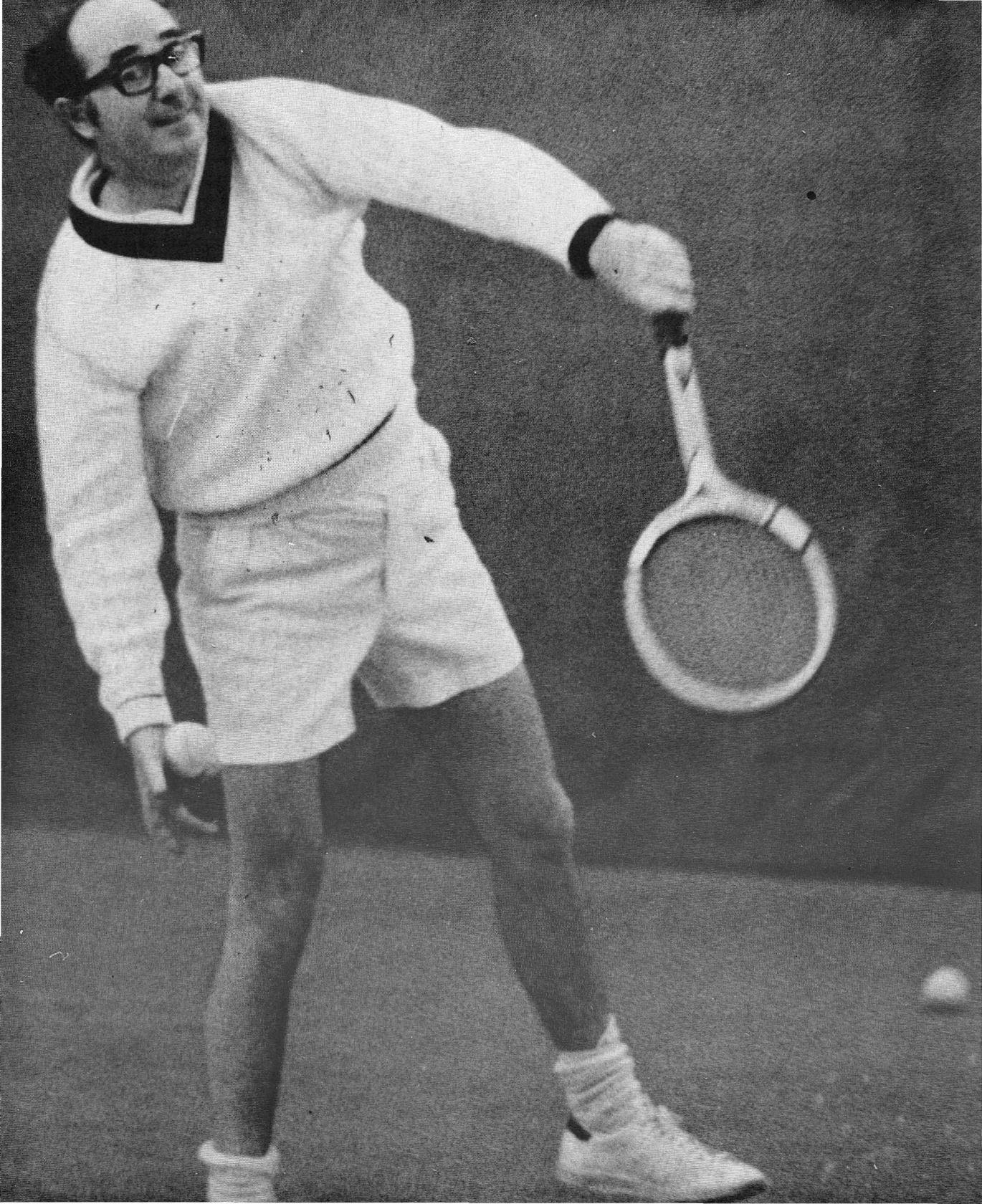
He first took to the court as a young lad in 1930. Nineteen years later he won the Canadian International. Then, he received a trophy and a handshake. Today, that would be accompanied with a \$200 000 cheque. Back then uniforms were virgin white and Amateurism was written with a capital A.

Presently, Sébastien Lareau plays an important role in Canada's success in Davis Cup matches. Lareau is following in the foot steps of such Quebec greats as Robert Bédard, Rolland Godin, François Godbout, Réjean Genois and, of course, Henri Rochon. From 1946 to 1956 Henri was selected to compete in Davis Cup match play on 10 occasions. Even today tennis fans still remember his historic battles against the Australians.

Indeed, mention great tournaments in the world and the sporting books of history will tell you that Henri Rochon was there. He won two rounds at Wimbledon and also reached the 16th final in the 1954 United States Championship at Forest Hill.

He is still active in the veteran category and has a tournament named in his honor.

We often hear that sport is a way of life. It is more than that to Henri Rochon. He dedicated his life to tennis.



MICHEL VAILLANCOURT

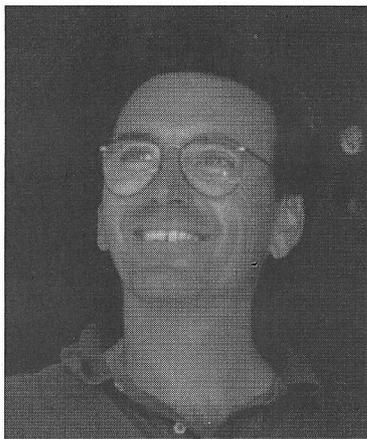
Sport équestre

Michel Vaillancourt compétitionne et enseigne l'équitation au niveau international depuis le début des années '70. Il est le seul canadien à avoir gagné une médaille individuelle olympique. Âgé de 22 ans, il fut aussi le plus jeune cavalier dans l'histoire du Canada à réussir un tel exploit, soit une médaille d'argent aux Jeux Olympiques de Montréal. Il a compétitionné sur l'équipe nationale canadienne de 1975 à 1986. Il fit partie de l'équipe canadienne qui remporta la victoire en 1980, aux Jeux Alternatifs Olympiques et la Coupe des Nations. Il remporta aussi une épreuve de la Coupe du Monde à Tuscon, Arizona en 1986.

Michel Vaillancourt a démontré des qualités exceptionnelles non seulement comme cavalier mais aussi comme professeur et entraîneur d'athlètes aux niveaux national et international.

Il a développé plusieurs jeunes compétiteurs dont les quatre jeunes Anderson qui ont tous représenté le Canada en compétitions internationales. Il a conduit aux plus grands honneurs, des jeunes cavaliers tant aux niveaux provincial que national.

Depuis les années 1980, Michel est reconnu comme examinateur niveau III et a contribué de façon importante au programme de développement des entraîneurs. Depuis 10 ans, ses services sont requis pour tracer des parcours de compétitions à travers l'Amérique du Nord.



En 1992, il a mis sur pied une série de séminaires uniques en leur genre au profit des entraîneurs de tous les niveaux.

Michel Vaillancourt est actuellement l'entraîneur en chef de l'équipe nationale équestre et demeure à Schomberg, Ontario.



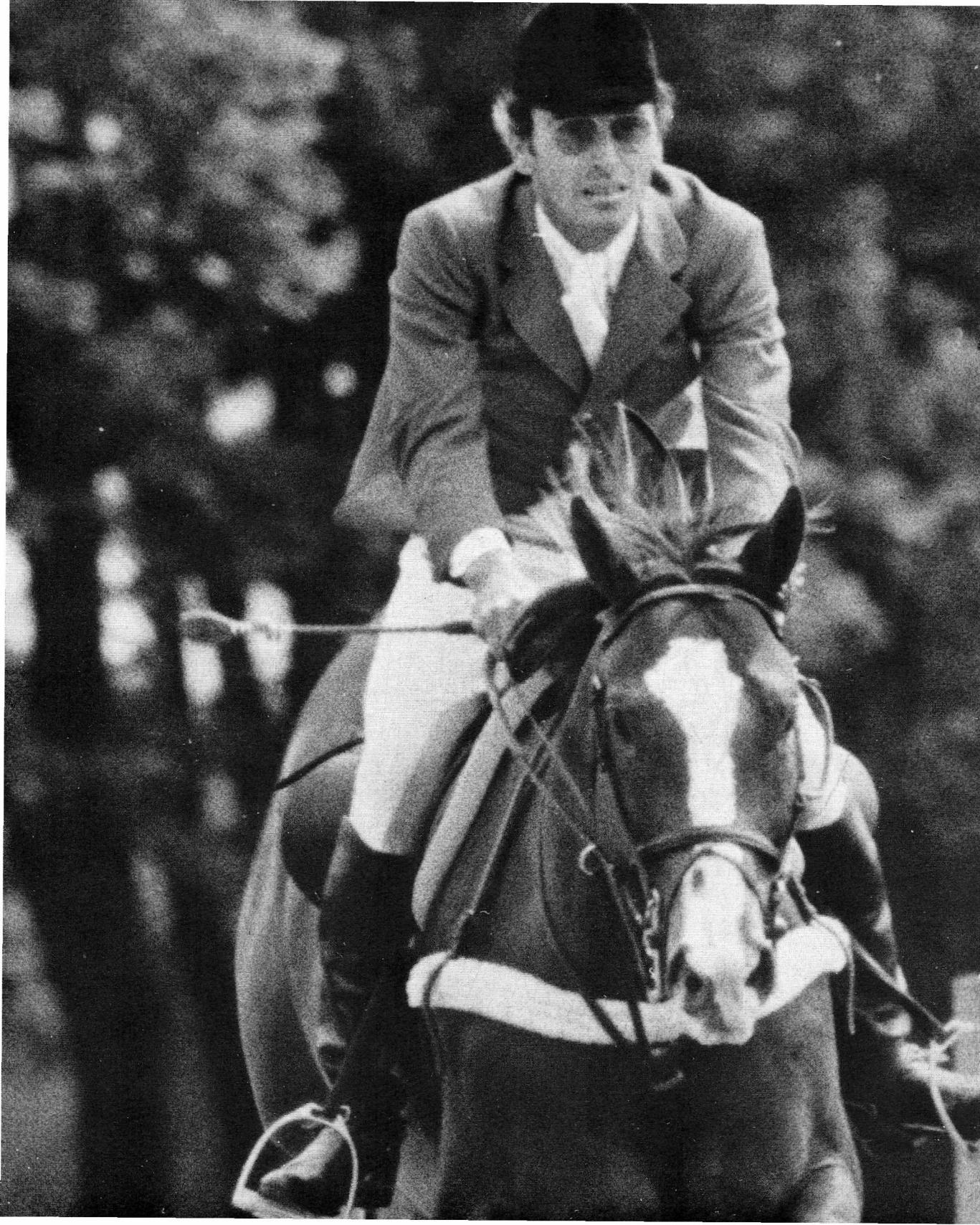
Michel Vaillancourt is the only Canadian to have won an Olympic individual show jumping medal. He accomplished the feat during the 1976 Montreal Olympics when, at 22 years of age, he won the silver. Michel was a member of Canada's national team from 1975 to 1986. He helped Canada win at the 1980 Alternate Olympics and the Nation's Cup. He also won a World Cup event in 1986 in Arizona.

But coaching has always been Michel's first love. In 1970, his home base was Hudson, Quebec. Then it was on to Calgary, Alberta in 1981 and finally home to Schomberg, Ontario in 1990. Three years ago he was appointed Canada's national show jumping coach.

Michel is known for his ability to «bring alone» young riders. Many of his charges, such as the four Anderson children, went on to ride for the Canadian Equestrian Team and/or Provincial teams. His teams have returned from Continental Young Riders competitions with medals in both the team and Individual fields.

Michel is a highly respected Level III examiner for the National Coaching Association of Canada. His involvement in the coaching system saw him develop a unique series of seminars some four years ago. The seminars are geared to the needs of certified coaches as well as «up and coming» coaching candidates.

Over the past decade, Michel has become one of the most sought after course designers in North America. Some of his most popular designs were courses he mapped out in Florida, Collingwood, Fort Erie, Halifax and for the Royal Agricultural Winter Fair in Toronto.



A T H L È T E

BEN WEIDER

Culturisme

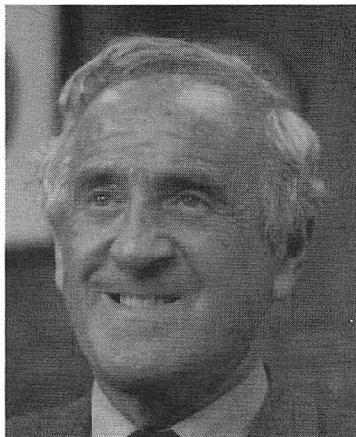
Ben Weider, C.M., Ph. D. est né à Montréal le deux février 1924. Depuis 1945, il dirige en compagnie de son frère Joe l'entreprise d'équipement de sports Weider Health & Fitness au Canada et aux États-Unis. Cette multinationale œuvre aujourd'hui dans plus de cent pays. Le nom Weider est respecté mondialement et il est synonyme de pionnier de la nutrition sportive.

La création en 1946 de la Fédération Internationale des culturistes (IFBB) dont le siège social est à Montréal, représente la plus grande réalisation de Ben Weider, C.M., Ph. D. La constitution de la 5e plus importante fédération internationale regroupe 166 pays.

L'IFBB est membre de l'Association générale des fédérations sportives internationales, de l'Association internationale des Jeux mondiaux et elle travaille en étroite collaboration avec le Conseil olympique d'Asie, les Jeux du Sud-Est Asiatique, les Jeux Sud-Américains, les Mini -Olympiques, les Jeux d'Amérique Centrale, les Jeux des Caraïbes, les Jeux Arabes, les Jeux Mondiaux et les Jeux du Pacifique Sud.

Ben Weider a aussi été celui qui a permis l'éclosion d'étonnantes carrières comme celle du grand champion Arnold Schwarzenegger, Lou Ferrigno, Corcy Everson, Rachel McClish, etc.

Au titre de ses plus grandes nominations : L'Ordre du Canada, l'Ordre du Mérite du gouvernement polonais, nomination au prix Nobel de la Paix en 1984., Certificat du Mérite du Comité Olympique syrien, la médaille sportive du ministère des Sports de l'ancienne U.R.S.S., maréchal honoraire du ministère de la Justice de Washington, Compagnon de Baden-Powell, médaillé du Queen's Silver Jubilee par la reine d'Angleterre lors du vingt-cinquième anniversaire de son règne.



Il a de plus reçu un doctorat honorifique en philosophie et en Sciences sportives de l'Académie des Sports des États-Unis, un autre en éducation physique de l'Université de Bagdad, en Iraq et un autre en Loi de l'Université Concordia, à Montréal, en 1994.

Ben Weider, C.M., Ph.D. est également le président de la Société napoléonienne internationale.



Ben Weider, C.M., Ph.D., was born in Montreal on February 2, 1924. Since 1945, he and his brother Joe have been running the Weider Health & Fitness sports equipment company in Canada and in the United States. This multinational now operates worldwide, and is synonymous with the pioneering of sports nutrition.

The creation of the International Federation of Bodybuilders (IFBB) in 1946, with its head office in Montreal, is undoubtedly Ben Weider's greatest

achievement. As the 5th largest international federation in the world, it now counts 166 participating countries.

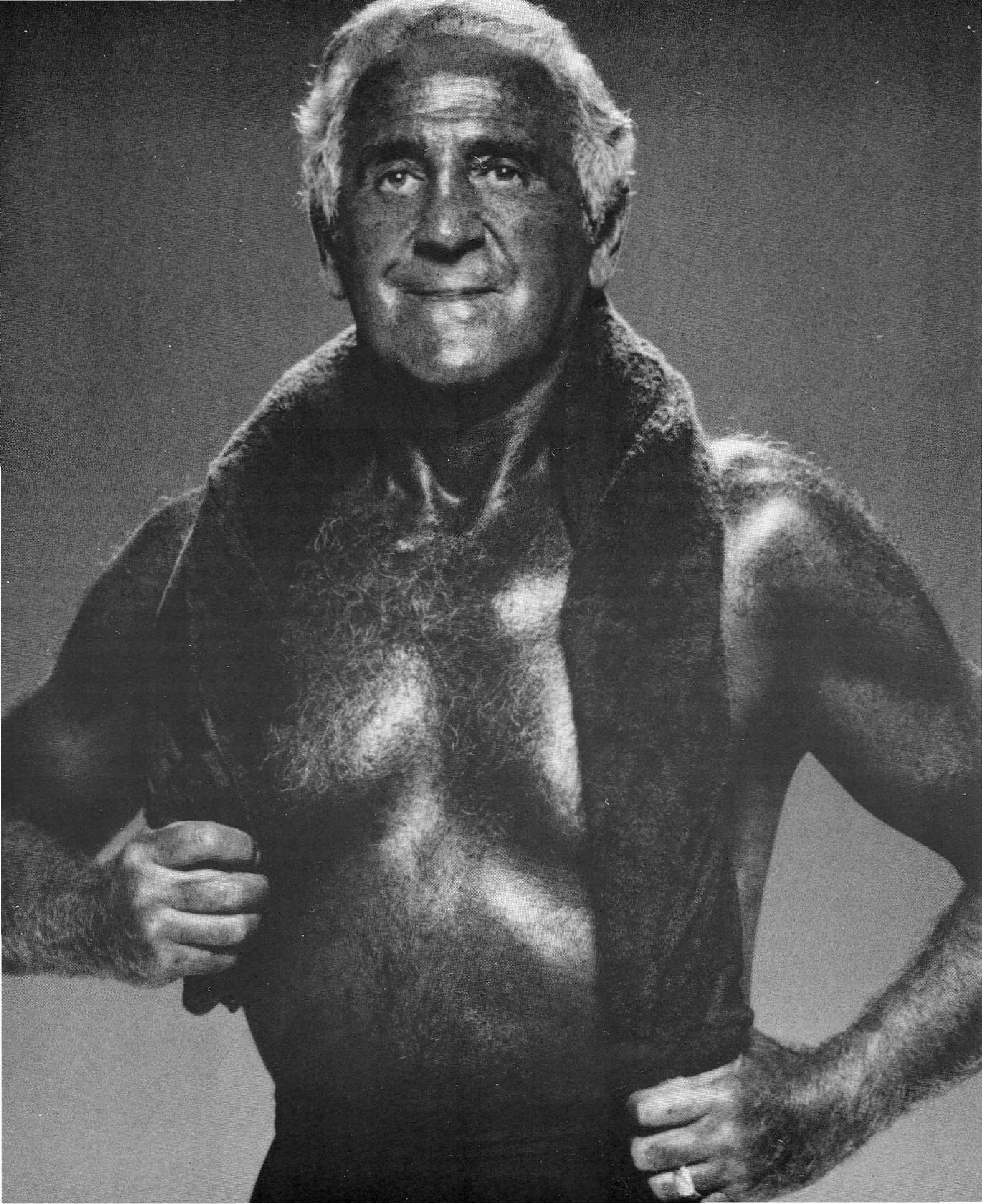
The IFBB is a member of the General Association of International Sports Federations and the International World Games Association, and works closely with the International Olympic Committee. It is also recognized by the Olympic Council of Asian Games, the South American Games, the Mini-Olympics, the Central American Games, the Caribbean Games, the Arabs Games, the World Games and the South Pacific Games.

In addition, Ben Weider, C.M., Ph.D., has helped people such as the great champion Arnold Schwarzenegger, Lou Ferrigno, Corey Everson, Rachel McClish, and many others develop astonishing careers.

Here are some of his great personal recognitions : Order of Canada; Polish government's Order of Merit; nominated for the Nobel peace prize in 1984; Syrian Olympic Committee's Certificate of Merit; former Soviet Union Ports Ministry's sport medal; appointed Honorary Marshal by Washington's Justice Ministry; Companion of Baden-Powell; awarded the Queen Silver Jubilee medal by the Queen of England at the 25th anniversary celebration of Her reign.

Mr. Weider has also received an honorary doctorate in philosophy and in sports sciences from the United States Sports Academy, one in physical education from the University of Baghdad, in Iraq, and another in law from Montreal's Concordia University, in 1994.

Ben Weider, C.M., Ph.D., is also President of the International Napoleonic Society.



B Â T I S S E U R

Le jury de sélection du Temple de la renommée 1996

Président
Juge Yves Mayrand

Mme Marie-Josée Turcotte
Radio-Canada Sports

Membres
M. Jean Dussault

M. Ted Berthiaume

M. Jacques Bélanger

Mme Linda Crutchfield

M. George Springate

Nous remercions nos commanditaires:

L'Impériale 

La Brasserie Molson O'Keefe

Le Journal de Montréal

La Société Radio-Canada

La Commission sportive Montréal-Concordia

ainsi que les personnes suivantes:

George Springate

Claude Parent

Pierre Durocher (Journal de Montréal)

Mario Brisebois (Journal de Montréal)

Jean Bouchard

Denis Archambault

Suzette Béchar

Marie-Josée Turcotte

Louise Underwood

Brigitte Frot



PANTHÉON DES SPORTS DU QUÉBEC

Pour que vive notre histoire sportive

La flamme, insensible au temps et à l'usure, est depuis toujours considérée comme le symbole par excellence de la mémoire collective d'un peuple. Il était donc naturel que le Panthéon des sports du Québec s'en inspire pour rappeler le souvenir de ceux et celles qui ont bâti notre histoire sportive par leurs exploits et leur dévouement.

Mais aussi, elle témoigne de la confiance, de la détermination et surtout de la foi en nos moyens, toujours indispensables à l'accomplissement de performances marquantes et de réalisations exceptionnelles. Toujours, elle réchauffe en même temps qu'elle anime et entretient l'espoir.

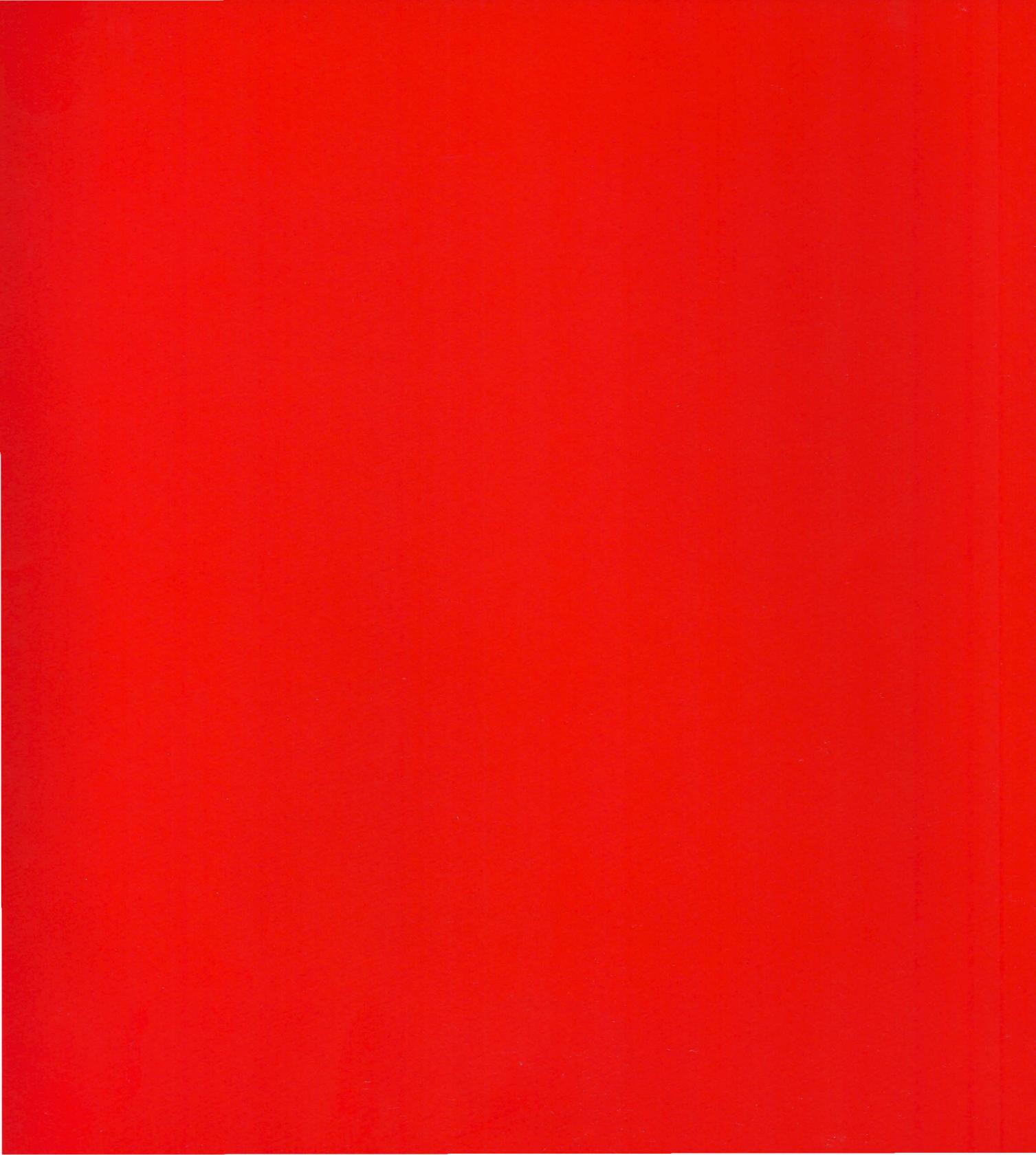
La flamme du Panthéon, c'est en même temps la mémoire, l'espoir et la détermination, les trois composantes du logo, indépendantes l'une de l'autre, mais étroitement liées entre elles dans la continuité.

Trois éléments qui identifient du même coup les différents domaines d'activités du Panthéon: le temple de la renommée, le Musée des sports et le Centre d'archives.



**PANTHÉON
DES SPORTS
DU QUÉBEC**





L'Impériale

